

Kreisblatt

FÜR DEN KREIS NOWO-MINSK.



Gazeta Urzędowa

POWIATU NOWO-MIŃSKIEGO.



Das Kreisblatt erscheint einmal wöchentlich an jedem Mittwoch.

Bezugspreis vierteljährlich 2 M.

Anzeigen für den Raum einer kleinen Zeile 30 Pf.

1. Jahrgang.
1-y rocznik.

Gazeta urzędowa wychodzi raz tygodniowo we Środę.

Prenumerata wynosi 2 marki kwartalnie.

Ogłoszenia 30 fenigów za drobny wiersz.

NOWO-MINSK, den 5. April 1916.

Nr. 2. NOWO-MIŃSK, dnia 5 Kwietnia 1916.

INHALTSANGABE.

10. Bek. betr. Beschlagnahme von Web-, Wirk und Strickwaren.
11. Verfügung betr. Holzbeschlagnahme.
12. Verfügung betr. erneute Meldung von Metallen.

SPIS TREŚCI.

10. Obw. o sekwestrze towarów tkanych, dzianych i pończoszniczych.
11. Rozporządzenie o sekwestrze drzewa.
12. Rozporządzenie o ponownem meldowaniu metali.

Bekanntmachung

betr. Beschlagnahme von Web-, Wirk- und Strickwaren.

Unter Aufhebung aller bisher erlassenen Verfügungen, welche Textil-Fertigfabrikate aus Wolle, Baumwolle und Leinen betreffen, wird bestimmt:

A. Beschlagnahme. Die nachstehend verzeichneten Waren dürfen weder veräußert, fabrikmässig verarbeitet, noch von dem derzeitigen Lagerort nach einem anderen bewegt werden:

1. Rohe, halbfertige und fertige Gewebe, hergestellt aus Wolle, Kunstwolle, Baumwolle, Kunstbaumwolle, Leinen oder irgendeiner Mischung dieser Materialien oder sonstiger Ersatzstoffe jeglicher Art, welche sich zu Ober- oder Unterkleidung für Männer und Frauen oder für Futterstoffe eignen, ohne Rücksicht auf Gewicht, Breite und Farbe.

2. Decken oder Deckenstoffe jeglicher Art, Größe, Farbe, und Breite.

3. Rohe, gebleichte farbige (auch gemusterte) Bettzeugstoffe, wie z. B. Strohsackstoffe, Bett- und Matratzendrelle, Bettlakenstoffe, Handtuchstoffe ohne Rücksicht auf Materialienzusammensetzung, Gewicht und Breite.

4. Plan- und Markisenstoffe, Segeltuche ohne Rücksicht auf Gewicht, Breite und Farbe.

5. Sandsackstoffe und alle Gewebe, welche nicht unter 1—4 in Betracht kommen.

6. Hemden, Unterhosen, Strümpfe, Socken,

10.

Obwieszczenie

dotyczące sekwestru towarów tkanych, dzianych i pończoszniczych.

Znosząc wszelkie dotychczas wydane rozporządzenia, dotyczące wykończonych towarów tkaczych z wełny, bawełny i lnu, postanawia się:

A. Sekwester. Niżej zamieszczonych towarów nie wolno sprzedawać, przerabiać w fabrykach, ani przenosić ze składu obecnego do innych miejsc:

1. Surowe, półgotowe i gotowe tkaniny, sporządzone z wełny, wełny sztucznej, bawełny, bawełny sztucznej, lnu lub z jakiegokolwiek mieszaniny tych materiałów, czy też innych materiałów zastępczych, nadających się do wyrobu męskich i damskich ubiorów wierzchnich i spodnich lub materiałów podszewkowych, bez względu na wagę, szerokość i kolor.

2. Kołdry lub materjały, nadające się do takowych, wszelkiego rodzaju, wielkości, koloru i szerokości.

3. Surowe, blichowane i kolorowe (również w desenie) materjały pościelowe, jak n. p. materjały siennikowe, drelichy pościelowe i materacowe, płótna na prześcieradła i na ręczniki, bez względu na skład materiałów, wagę i szerokość.

4. Materjały płachtowe i markizowe, płótna żaglowe, bez względu na wagę, szerokość i kolor.

5. Materjały na worki do piasku oraz wszelkie tkaniny, niewymienione pod cyframi 1—4.

6. Koszule, kalesony, pończochy, skarpetki,

Trikotagen, Ärmelwesten und Jacken, Kniewärmer, Leibbinden und Kopfschützer (nur in Schlauchform), Handschuhe (nur maschinen- oder handgestrickt), Halstücher (Schals), Pulswärmer. Sämtlich für Männer und Frauen.

7. Fertige Handtücher, Zeltbahnen, abgepasste Wagenpläne, abgepasste Bettlaken und Bettbezüge, Sandsäcke, Rucksäcke.

B. Ausnahmen.

1. Die unter A aufgeführten Gewebe dürfen, soweit sie sich beim Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung bereits in Veredelung (Appretur) oder Verarbeitung befinden, fertig veredelt oder verarbeitet werden.

2. Der Verkauf und die Verarbeitung aller beschlagnahmten Waren ist in Ladengeschäften für Kleinverkauf oder Verbrauch in einzelnen Längen, bei fertigen Gegenständen in Stücken oder Paaren weiter gestattet.

C. Anmeldung. Sämtliche von der Verordnung Betroffenen werden hierdurch aufgefordert, Muster ihrer Waren unter genauer Angabe der Vorräte an die Kriegsrohstoffstelle Warschau, Reichsbankgebäude, einzureichen.

Die Einlieferung erfolgt wochentags von 3—6 Uhr nachmittags, und zwar in der Weise, dass sich diejenigen mit den Anfangsbuchstaben

A—H in der Zeit vom 15. März bis 22. März 1916,

I—Q in der Zeit vom 25. März bis 1. April 1916,

R—Z in der Zeit vom 4. April bis 11. April 1916

einzufinden haben.

Die einzelnen Proben müssen mit Zetteln versehen sein, welche in deutsche Sprache genaue Angaben über Qualität, Menge, Grösse und Breite (in Metern und Zentimetern) tragen.

Der Name des Meldenden ist in deutschen oder polnischen Schriftzeichen anzugeben.

D. Freigabe. Freigaben erfolgen nur an den Stellen, an die die Muster eingereicht werden, durch die Beauftragten der Kriegsrohstoffstelle Warschau.

Schriftliche Anträge auf Freigaben werden nicht entgegengenommen.

E. Strafbestimmungen. Wer gegen die vorstehend erlassenen Bestimmungen verstösst oder zum Verstoße auffordert oder anreizt, wer die Meldung nicht rechtzeitig oder unvollständig einreicht, wird mit Gefängnisstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10000 Mark allein oder in Verbindung miteinander bestraft. Ausserdem werden ihm die Waren ohne jede Entschädigung weggenommen.

F. Dauer der Beschlagnahme. Die Verordnung bleibt solange in Kraft, bis deren Aufhebung durch besondere Verfügung erfolgt.

Warschau, den 29. Februar 1916.

Der Generalgouverneur.

v. BESELER.

wyroby trykotowe, kamizelki z rękawami i kurtki, ogrzewacze kolan, pasy brzuszne i ochraniacze głowy (tylko formy kiszkowatej), rękawiczki (tylko wiązane na maszynie lub w rękę), chustki na szyję (szale), mitynki męskie i damskie.

7. Gotowe ręczniki, namioty, odpasowane płachty do wozów, odpasowane prześcieradła i pokrowce pościelowe, worki do piasku, worki podróżne.

B. Wyjątki.

1. Wymienione pod A (1) tkaniny mogą być apreturowane i przerobione ostatecznie, o ile w czasie ogłoszenia niniejszego obwieszczenia już były w apreturze lub przeróbce.

2. Sprzedaż i przeróbka wszystkich towarów zasekwestrowanych jest dozwolona nadal w sklepach dla handlu detalicznego lub dla użytku w pojedynczych długościach, w stosunku do przedmiotów gotowych—szukami lub parami.

C. Zgłaszanie. Wszyscy, dotknięci tem rozporządzeniem niniejszem, zostają wezwani do złożenia wzorów swych towarów do warszawskiego wydziału surowców wojennych, gmach banku państwa, z dokładnem podaniem zapasów.

Składanie odbywać się będzie w dni robocze od 3 do 6 po poł. w taki sposób, iż osoby, nazwiska których rozpoczynają się literami:

A—H winny się stawić w czasie od 15 Marca do 22 Marca 1916 r.

I—Q winny się stawić od 25 Marca do 1 Kwietnia 1916 r.

R—Z winny się stawić od 4 Kwietnia do 11 Kwietnia 1916 r.

Oddzielne próbki należy zaopatrzyć w kartki, na których winni być umieszczone dokładne szczegóły co do gatunku, ilości, rozmiarów i szerokości (w metrach i centymetrach).

Imię i nazwisko zgłaszającego się należy podać niemieckimi lub polskimi literami.

D. Uwolnienia. Uwolnienia mogą być udzielane jedynie w miejscach, do których podano próbki, przez pełnomocników warszawskiego wydziału surowców wojennych. Piśmienne podania o uwolnienia nie będą przyjmowane.

E. Postanowienia karne. Kto wykroczy przeciwko wyżej wydanym postanowieniom lub kto nawołuje lub skłania do wykroczeń, kto poda zgłoszenie nie w porę lub niezupełne, ten podlega karze więzienia do lat 5-ciu, lub grzywnie do 10000 M. oddzielnie lub łącznie. Prócz tego towary będą mu zabrane bez jakiegokolwiek odszkodowania.

F. Czas trwania sekwestru. Rozporządzenie zachowuje moc obowiązującą dopóty, dopóki nie wyjdzie specjalne rozporządzenie o zniesieniu sekwestru.

Warszawa, d. 29 Lutego 1916 r.

General-Gubernator.

podp. von BESELER.

Verfügung des Kaiserlichen Generalgouvernements vom 7. März 1916

betr. Holzbeschlagnahme.

1. Es werden hiermit beschlagnahmt.

Auf Lagern—, ausserhalb der Forsten—, Sägemühlen oder Flussläufen

a. unbearbeitete oder lediglich mit der Axt oder Säge bearbeitete Nutzhölzer von vorjährigem oder älterem Einschlage in Beständen von mehr als 300 Festmetern oder 9700 rheinländischen Cubikfuss an einer Stelle oder im Besitze eines Eigentümers an mehreren Stellen befindlich.

b. Nussbaumholz (europ. u. ausser-europäisch)	} in jeder vorrätigen Menge,
überseeische Hölzer	
Eschenhölzer	
Zellulosenholz	
Flossholz	
Sperrholzplatten	

2. Es ist verboten, über die beschlagnahmten Hölzer durch Kauf, Verkauf oder auf andere Weise zu verfügen, sie zu verarbeiten, zu verbrauchen oder die beschlagnahmten Hölzer von ihrem Lagerort nach einem anderen zu bewegen.

3. Zum Ankauf von beschlagnahmten Hölzern sind allein die Kriegsrohstoffstelle in Warschau, Reichsbankgebäude, oder deren Beauftragte berechtigt.

4. Anmeldungen haben bis zum 1. April 1916 in Warschau bei der Kriegsrohstoffstelle, im übrigen Gebiet des Generalgouvernements an die Kreis-chefs oder Polizeipräsidenten zu erfolgen. Massgebend für die Anmeldung sind die am 1. März vorhandenen Vorräte. Die Meldungen müssen enthalten:

1. Name, Wohnort, Strasse und Hausnummer des Meldepflichtigen.
2. Bezeichnung der Hölzer nach Art, Menge und Lagerort.
3. Angabe der Masse für Länge, Breite und Stärke. Anmeldeformulare sind in Warschau bei der Kriegsrohstoffstelle, ausserhalb Warschaws durch die Kreis-chefs erhältlich.

Erneut meldepflichtig sind alle Hölzer, die bereits gemeldet sind. Die bisher ausgegebenen Freigabescheine werden für ungültig erklärt, neue können bis 1. April 1916 bei der Kriegsrohstoffstelle beantragt werden.

5. Von der Anmeldepflicht und Beschlagnahme sind befreit:

alle nachweislich von deutschen Verwaltungen in Privatbesitz übergebenen Hölzer.

11. Rozporządzenie Cesarskiego Jenerał-Gubernatorstwa z d. 7 marca 1916.

dotyczące sekwestru na drzewo.

1. Niniejszem nakłada się sekwestr na:

Znajdujące się na składach—, poza lasami—, w tartakach i korytach rzek

a. nieobrobione, lub tylko piłą albo siekierą obrobione drzewo użytkowe z przeszłorocznego, lub dawniejszego porębu, którego zapas w pojedynczym, lub w kilku należących do jednego właściciela, razem wziętych, składach, przenosi 300 metrów, kub., lub 9700 stóp reńskich

b. drzewo orzechowe (europejskie i nieeuropejskie)	} bez względu na ilość.
drzewo nadmorskie	
drzewo jesionowe	
drzewo celulozowe	
drzewo spławne	
plyty rozporowe	

2. Wzbronionem jest rozporządzać zasekwestrowanem drzewem przez kupno, sprzedaż, lub w inny sposób, przerabiać je, użytkować, lub przenosić z jednego miejsca składowego na inne.

3. Do kupna zasekwestrowanego drzewa uprawniony jest tylko Wydział Surowców Wojennych w Warszawie, Gmach Banku Państwa lub pełnomocnicy tegoż.

4. Deklaracje mają być składane do dnia 1 kwietnia 1916 w Warszawie, w Wydziale Surowców Wojennych, w pozostałym zaś obszarze Jenerał-Gubernatorstwa u pp. Naczelników Powiatu, lub Prezydentów Policji. Podstawą do deklaracji są zapasy posiadane w dniu 1 marca. W deklaracji muszą być wymienione:

1. Nazwisko, miejsce zamieszkania, ulica i numer domu deklarującego
2. określenie gatunku, ilości i miejsca składowego drzewa.
3. wymiary długości, szerokości i grubości drzewa. W formularze do deklaracji można się zaopatrywać w Warszawie w Wydziale Surowców Wojennych, w pozostałym zaś obszarze Jenerał-Gubernatorstwa u pp. Naczelników Powiatu.

Wszelkie zapasy drzewa, które były już deklarowane, podlegają ponownemu obowiązkowi deklarowania. Wydane dotąd świadectwa zwolnienia od sekwestru zostają uznane za nieważne; starania o nowe należy zwracać do Wydziału Surowców Wojennych, do d. 1 kwietnia 1916.

5. Od obowiązku deklarowania i sekwestru jest wyłączony:

Drzewo które z ramienia zarządu niemieckiego przeszło na własność prywatną.

6. Begründete, schriftliche Anträge auf Freigabe beschlagnahmter Hölzer zum Zwecke der Veräusserung oder Verarbeitung sind mit der Anmeldung oder später in Warschau bei der Kriegsrohstoffstelle, ausserhalb Warschaws an die Kreischefs oder Polizeipräsidenten einzureichen.
7. Wer gegen diese Bestimmungen verstösst oder zum Verstoß auffordert oder anreizt, wer die Meldung nicht rechtzeitig oder unvollständig einreicht, wird mit Gefängnisstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10000 Mark, allein oder in Verbindung mit einander, bestraft, Ausserdem werden ihm die Waren ohne jede Entschädigung weggenommen.

Warschau, den 7. März 1916.

Der Generalgouverneur.
von BESELER.

6. Umotywowane piśmienne podania o zwolnienie drzewa od sekwestru, w celu handlu niem, lub przerabiania, należy składać, wraz z deklaracją, lub później, w Wydziale Surowców Wojennych, poza Warszawą zaś u pp. Naczelników Powiatu, lub Prezydentów Policji.
7. Kto przeciwko niniejszym przepisom wykracza, lub do wykroczenia namawia, albo pobudza, podlega karze więziennej do lat 5-u, lub pieniężnej do 10.000 Mrk., albo obydwom tym karom łącznie. Prócz tego, towar zostaje mu odebrany bez żadnego odszkodowania.

Warszawa, d. 7 marca 1916.

Jenerał-Gubernator
von BESELER.

Verfügung

betr. erneute Meldung von Metallen, welche auf Grund der Verfügung des Kaiserlich Deutschen General-Gouvernements vom 15. Oktober 1915 beschlagnahmt sind.

§ 1.

Inkrafttreten der Verfügung.

Die Verfügung tritt mit ihrer Bekanntmachung in Kraft.

§ 2.

Von der Verfügung betroffene Gegenstände.

Der Meldepflicht sind unterworfen:

- A. Sämtliche gebrauchte und ungebrauchte Fertigfabrikate, welche entweder ganz oder teilweise aus unlegiertem Kupfer (auch verzinkt oder mit einem anderen Überzug aus Metall oder Farbe) Messing, Rotguss, Zinn, Zink, Aluminium, Nickel, Blei, Antimon bestehen, und zwar:

1. Blanke Freileitungen

einschliesslich Fahrleitungen elektrischer Bahnen, freiliegende Schienenverbinder.

2. Kabel und isolierte Leitungen

a) oberirdisch verlegt, von 25 qmm und grösserem Querschnitt des einzelnen Leiters,

b) unterirdisch verlegt, von 50 qmm und grösserem Querschnitt des einzelnen Leiters.

3. Schaltanlagen

a) blanke Leitungen, Sammelschienen, Anschlussleitungen usw. von 25 qmm und grösserem Querschnitt;

12.

Rozporządzenie

dotyczące ponownego meldowania metali zasekwestrowanych na skutek obwieszczenia Cesarsko-Niemieckiego Jenerał-Gubernatorstwa z d. 15 października 1915 roku.

§ 1.

Rozporządzenie nabiera mocy z chwilą podania go do wiadomości publicznej.

§ 2.

Przedmioty objęte rozporządzeniem.

Obowiązkowi meldowania podlegają:

- A. Wszelkie gotowe wyroby, używane i nieużywane, wykonane z czystego metalu lub zawierające go tylko w części (również wyroby z metalu cynowanego, lub z metalu pociągniętego innym metalem albo farbą), a więc przedmioty z miedzi, mosiądzu, rotgusu, cyny, cynku, aluminium, niklu, ołowiu, antymonu, a mianowicie:

1. Linie nadpowietrzne nieizolowane,

włączając przewodniki robocze tramwajów elektrycznych oraz dostępne połączenia szyn,

2. Kable oraz przewodniki izolowane

a) położone nad ziemią, począwszy o przekroju 25 qmm i wzwyż pojedynczego przewodnika,

b) położone pod ziemią, począwszy od przekroju 50 qmm i wzwyż pojedynczego przewodnika.

3. Urządzenia rozdzielcze

a) przewodniki nieizolowane: szyny zbiorowe, przewodniki od połączeń i t. d., począwszy od przekroju 25 qmm i wzwyż,

- b) Schaltapparate, Trennungsschalter, Hebel-schalter, Zellschalter usw. für mehr als 500 Ampère.
4. Transformatoren
für mehr als 50 K. V. A.
5. Elektrische Maschinen
für mehr als 50 K. W. oder 68 P. S.
- a) Gleichstromgeneratoren, Gleichstrommoto-ren, Einankerumformer;
- b) Drehstrom- und Wechselstromgeneratoren, Synchronmotoren;
- c) Drehstrom- und Wechselstrommotoren und andere Maschinen.
6. Maschinen aller Art, die nicht unter Nr. 5 fallen,
Transmissionen, Reserveteile.
7. Elektrotechnische und elektrometallurgische Einrichtungen,
elektrische Oefen, elektrolytische Bäder usw.
8. Destillations- und Extraktionsapparate
Blasen, Kessel mit Destillierhaube, Kolonnen. Dephlegmatoren, Kondensatoren, Extraktions-batterien usw.
9. Kühl- und Heizvorrichtungen
Kühlröhren, Kühlschlangen, Gefrierzellen, Etagenkühler, Boiler, Koch- und Siederöhren, Heizschlangen.
10. Sonstige Gegenstände und Apparate,
wie Feuerbüchsen, Dampfkessel, Kessel, Bottiche, Braukessel, Zylinder, Pfannen, Schalen, Schwimmer, Autoklaven, Walzen, Tiegel, Farb- und Wasserbäder, Trockenschränke, Armaturen, Trockenbleche, Formen usw.
11. Rohrleitungen
von über 10 mm äusserem Durchmesser, Verbindungsstücke, Armaturen, Hähne, Ventile usw.
12. Auskleidungen
(z. B. von Bottichen), Einfassungen, Bleikammern, Akkumulatoren.
13. Siebe, Filter,
gelochte Bleche, Wasch- und Zentrifugen-trommeln usw.
- Die aufgeführten Bezeichnungen haben eine allgemeine Bedeutung. Es sind somit alle Fertigfabrikate gemeint, die eventuell mit anderen spezifischen Fachausdrücken belegt werden.
- B. Alle Vorräte an vorgenannten Metallen, soweit sie unter A. 1—13 nicht näher bezeichnet sind, insbesondere also Altmaterial und Lagerbestände aller Art.

- b) wyłączniki wogóle, wyłączniki sekcyjne, wyłączniki drążkowe, ładownice i t. d. dla prądów powyżej 500 amper.
4. Transformatory
o mocy powyżej 50 K. V. A.
5. Maszyny elektryczne
o mocy powyżej 50 K. W. lub. 68 m. k.
- a) generatory prądu stałego, silniki prądu stałego, przetwornice jednotwornikowe;
- b) generatory prądu zmiennego jednofazowego i trójfazowego, silniki synchroniczne;
- c) silniki trójfazowe i jednofazowe oraz inne maszyny.
6. Maszyny wszelkiego rodzaju, które nie podpadają pod № 5.
Transmisje, części zapasowe.
7. Urządzenia elektrotechniczne i elektrometallurgiczne.
Piecze elektryczne, urządzenia do elektrolizy.
8. Aparaty destylacyjne i ekstrakcyjne.
Kotły z dzwonami destalacyjnymi, kolonny, deflegmatory, kondensatory, baterje ekstrakcyjne i t. p.
9. Aparaty chłodnicze i ogrzewalne.
Rury, węże chłodnicze, formy do wyrobu lodu sztucznego, bojlerzy rury płomiennicowe i nagrzewalne, węże ogrzewalne.
10. Różne przedmioty i aparaty,
jak skrzynie ogniowe, kotły parowe, kotły, kadzie, kotły browarne, cylindry, miednice, pływaki, autoklawy, walce, tygle, wanny farbierskie i wodne, skrzynie i blachy suszarniane, formy i t. d.
11. Przewody rurowe,
powyżej 10 mm. średnicy, łączniki, uzbrojenia, krany, wentyle i t. d.
12. Wyłożenia
(np. przy kadziach), oprawy, skrzynie ołowiane i akumulatory.
13. Sita i filtry,
blachy dziurkowane, bębny od wirówek i pralni i t. d.
- Wyżej wymienione terminy mają ogólne znaczenie. W zakres przedmiotów, podlegających meledowaniu, wchodzi wszystkie wyroby gotowe, mające ewentualnie i inne terminy fachowe.
- B. Wszystkie zapasy wymienionych wyżej metali, a nie oznaczonych w A. 1—13, w szczególności zaś stary materiał wszelkiego rodzaju oraz zapasowy.

§ 3.

Von der Verfügung betroffene Personen usw.

Von der Verfügung werden betroffen:

- a) alle Personen, Kommunen, öffentlich-rechtliche Körperschaften und Verbände, welche Gegenstände der im § 2 aufgeführten Art besitzen oder in Gewahrsam haben oder für welche sich die Gegenstände unter Zollaufsicht befinden;
- b) alle gewerblichen Unternehmer oder Firmen, in deren Betrieben die in § 2 aufgeführten Gegenstände erzeugt, gebraucht oder verarbeitet werden, soweit die Vorräte sich in ihrem Gewahrsam befinden;
- c) alle Empfänger solcher Gegenstände nach Empfang derselben, falls die Gegenstände sich am Tage der Meldung auf dem Versand befinden und nicht bei einer der oben bezeichneten Personen usw. gehalten werden.

Gegenstände, die auf fremden Speichern, Lagerräumen und anderen Aufbewahrungsräumen lagern, sind, falls der Verfügungsberechtigte seine Vorräte nicht unter eigenem Verschluss hält, von den Inhabern der betreffenden Aufbewahrungsräume zu melden und gelten bei diesem als den Bestimmungen der Verfügung unterworfen.

Sind in dem General-Gouvernement Warschau Zweigstellen vorhanden (Zweigfabriken, Filialen, Zweigbüros u. dergl.), so ist die Hauptstelle zur Durchführung der vorliegenden Verfügung auch für die Zweigstelle verpflichtet.

- d) Alle Personen und Firmen, die solche Gegenstände aus Anlass ihres Wirtschaftsbetriebes, ihres Handelsbetriebes oder sonst des Gewerbes wegen für sich oder für andere in Gewahrsam haben, oder wenn sie sich bei ihnen unter Zollaufsicht befinden

§ 4.

Beschlagnahme.

Die Verfügung vom 15. Oktober 1915, betreffend Beschlagnahme von Metallen usw. wird durch gegenwärtige Verfügung nicht berührt. Die Beschlagnahme hat folgende Wirkung:

- a) Alle rechtsgeschäftlichen Verfügungen, also auch Verkäufe, selbst wenn sie der Ausführung von Kriegslieferungen dienen sollen, sind verboten und nichtig. Den rechtsgeschäftlichen stehen Verfügungen gleich, die im Wege der Zwangsvollstreckung oder Arrestvollziehung erfolgen. Zulässig sind alle rechtsgeschäftlichen Verfügungen, die auf Anordnung oder mit Zustimmung der Kriegsrohstoffstelle Warschau erfolgen.

§ 3.

Osoby, przedsiębiorstwa, i t. d., których rozporządzenie niniejsze dotyczy.

Rozporządzenie dotyczy:

- a) wszystkich osób, społeczno-prawnych stowarzyszeń i związków, posiadających przedmioty, wymienione w § 2, przechowywujących je, lub mających je pod nadzorem celnym;
- b) wszystkich firm oraz przedsiębiorców-rzemieślników, którzy przechowywują w swych warsztatach przedmioty wymienione w § 2, mając je w użyciu, do użytkowania lub przerobienia;
- c) odbiorców tych przedmiotów, w tym wypadku, o ile przedmioty te w dniu meldowania znajdować się będą jeszcze w drodze, a nie u jednej z osób wyżej wymienionych.

O ile przedmioty oddane są na przechowywanie i złożone są w cudzych spichrzach, składach, lub innych pomieszczeniach, a więc osoba, do której towar należy, nie przechowuje go u siebie, właściciel powyższych składów przechowywujących jest zobowiązany towary te zameldować i zastosować się całkowicie do niniejszego rozporządzenia.

O ile przedsiębiorstwo posiada w obrębie Jenerał-Gubernatorstwa filje, to centrala jest odpowiedzialną zarazem za siebie i za swoje filje i winna się zastosować całkowicie do niniejszego rozporządzenia.

- d) wszystkie osoby oraz firmy, które na skutek swej działalności gospodarczej, handlowej lub dla swego rzemiosła, przedmioty takie przechowują dla siebie, lub dla innych, jak również ci, u których przedmioty te znajdują się pod nadzorem celnym.

§ 4.

Sekwestr.

Rozporządzenie z d. 15 października 1915 roku, dotyczące się sekwestru metali i t. p. nie jest zniesione niniejszym rozporządzeniem.

Sekwestr pociąga za sobą co następuje:

- a) zabronione oraz zniesione są wszelkie prawno-handlowe umowy, a więc umowy co do sprzedaży, dotyczące nawet zleceń władz wojskowych.

Unieważnione są również wszelkie rozporządzenia, wchodzące w zakres przymusu prawnego, oraz aresztu tychże przedmiotów. Dopuszczalne są wszystkie prawno-handlowe rozporządzenia, które nastąpią li-tylko na skutek zlecenia, lub zgody Wydziału Wojennego Surowców w Warszawie.

- b) Jede Verarbeitung, der Verbrauch und der Verkauf der beschlagnahmten Gegenstände, sowie die Bewegung von einem Lagerort nach einem anderen sind verboten.
- c) Die von dieser Verordnung betroffenen Personen usw. sind verpflichtet, der Kriegsrohstoffstelle Warschau und deren Beauftragten über die beschlagnahmten Gegenstände jede gewünschte Auskunft zu erteilen und ihnen den Zutritt zu ihren Betriebsräumen zu gestatten.

§ 5.

Anmeldung.

Für alle erneuten Anmeldungen ist der Bestand am 5. März d. J. massgebend. Der neue Meldeschein für Metalle ist durch die Kriegsrohstoffstelle Warschau und die Herren Kreischefs erhältlich und spätestens 4 Wochen nach Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung an die Kriegsrohstoffstelle oder die Herren Kreischefs ordnungsmässig ausgefüllt einzusenden.

Die Metallgewichte der meldepflichtigen Gegenstände sind, soweit sie nicht bekannt sind oder durch Wägen und aus Fakturen usw. festgestellt werden können, rechnerisch oder durch Schätzung, event. durch Inanspruchnahme von geeigneten Fachleuten zu ermitteln.

Zur leichten Ermittlung des Kupfergewichtes an elektrischen Maschinen, Transformatoren und Apparaten sind den Meldescheinen Tabellen beigefügt, mit deren Hilfe der Kupfergehalt der einzelnen Aggregate ohne Weiteres festgestellt werden kann.

Die Art der Ermittlung ist auf dem Meldeschein zu vermerken.

In den neuen Meldeschein sind bei teilweise auch aus Eisen bestehenden Gegenständen nur die Gewichte der aus Kupfer, Messing, Rotguss, Zinn, Zink, Aluminium, Antimon, Blei oder Nickel angefertigten Teile einzutragen. (Eisenteile sind also auszuschliessen).

Meldepflichtig sind auch diejenigen Personen usw., welche ihre Bestände bereits auf Grund der früheren Verfügungen angemeldet haben.

Die Inhaber von Freigabescheinen sind trotzdem zur Anmeldung verpflichtet. Die Freigabescheine auf die in § 2 aufgeführten Gegenstände verlieren mit Inkrafttreten dieser Verfügung Gültigkeit. Begründete neuerliche Freigaben sind zu beantragen.

Nur die Freigabescheine auf Haushaltsgegenstände behalten, jederzeit widerruflich, ihre Gültigkeit.

§ 6.

Ausnahmen.

Von der Bestimmung des § 2 sind ausgenommen:

- a) Bestände in Fertigfabrikaten, wenn das

- b) Zabronione jest wszelkie użytkowanie, przeróbka lub sprzedaż przedmiotów zasekwestrowanych, jak również przenoszenie tych przedmiotów z miejsca na miejsce, z jednego miejsca składowego na inne.
- c) osoby, których niniejsze rozporządzenie dotyczy, winne udzielać Wydziałowi Wojennemu Surowców w Warszawie oraz pełnomocnikom tegoż wszelkich informacji, dotyczących się przedmiotów zasekwestrowanych, oraz zezwalać na zwiedzanie pomieszczeń fabrycznych.

§ 5.

Zgłoszenia.

Nowemu zgłoszeniu podlegają zapasy, posiadane w d. 5 marca 1916 r. Nowe kartki dla zameldowania metali są wydawane w Wydziale Wojennym Surowców w Warszawie oraz u Panów Naczelników Powiatowych i winne być złożone po należytem wypełnieniu w Wydziale Wojennym Surowców w Warszawie lub u Panów Naczelników Powiatowych, najpóźniej po 4 tygodniach od dnia, w którym rozporządzenie niniejsze nabiera mocy.

Wagę metali przedmiotów, podlegających sekwestrowi, a nie dającą się bliżej określić za pomocą ważenia, podług faktur, przez wyliczenia lub szacowania, należy ustalić przy pomocy fachowców.

Dla łatwiejszego ustalenia wagi miedzi w maszynach elektrycznych, transformatorach i aparatach, załączone są do deklaracji tabele, przy pomocy których da się z łatwością określić zawartość miedzi w oddzielnych częściach tych maszyn.

Sposoby wyliczenia należy zaznaczyć w deklaracji.

Przy przedmiotach, mających części żelazne, należy notować tylko wagę części wykonanych z miedzi, mosiądzu, rotgusu, cyny, cynku, aluminium, ołowiu lub niklu (części żelaznych podawać nie należy).

Osoby, które na skutek poprzednich rozporządzeń już raz zapasy swe podały, zobowiązane są zgłosić takowe ponownie.

Do ponownego zgłoszenia zobowiązani są również posiadacze kwitów zwalniających.

Kwity zwalniające na przedmioty, wymienione w § 2, tracą swoją wartość, z chwilą nabrania mocy niniejszego rozporządzenia.

O powtórne zwolnienie należy wnosić ponownie, lecz tylko uzasadnione prośby.

Jedynie kwity zwalniające na przedmioty domowego użytku są w dalszym ciągu ważne, aż do odwołania.

§ 6.

Wyjątki.

Wyjątki z § 2 stanowią:

- a) wyroby gotowe, o ile ogólna waga metali

gesamte Metallgewicht der Bestände der in § 3 bezeichneten Personen usw. am Tage des Inkrafttretens der Verfügung gleich oder geringer als 75 Kilo ist;

- b) Gegenstände, die an Metallteilen weniger als 10% ihres Gesamtgewichtes enthalten, wenn das Metallgewicht in jedem einzelnen Gegenstand nicht mehr als 1 kg beträgt;
- c) Messinginstrumente, medizinische und wissenschaftliche Apparate und solche für Nachrichtenübermittlung;
- d) Gegenstände, welche das Kupfer usw. hauptsächlich in Form von Draht von weniger als 1 mm Durchmesser oder in Form von Blech, Band oder Rohr von weniger als 0,5 mm Wandstärke enthalten;
- e) Kunstgegenstände.

§ 7.

Strafbestimmung.

Wer gegen die erlassene Verfügung verstößt, oder zum Verstoss auffordert oder anreizt, wer die erneute Meldung nicht rechtzeitig oder unvollständig einreicht, wird mit Gefängnisstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10000 Mk. allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Warschau, den 7. März 1916.

Der Generalgouverneur.
von BESELER.

wyrobów, należących do osób wymienionych w § 3, w dniu nabrania mocy niniejszego rozporządzenia wynosi mniej niż 75 Kilo;

- b) przedmioty, które zawierają w sobie metali mniej niż 10% swojej ogólnej wagi, lub o ile waga metali w każdym poszczególnym przedmiocie nie przekracza 1 Kilo;
- c) instrumenty miernicze, chirurgiczne i służące dla celów naukowych oraz aparaty do przenoszenia wiadomości na odległość.
- d) przedmioty o wartości artystycznej.

§ 7.

K a r y.

Ktokolwiek wykroczy przeciwko niniejszemu rozporządzeniu, lub do wykroczenia przeciwko niemu się przyczyni albo namówi, kto poda nowe zgłoszenie spóźnione lub niezupełne, będzie karany więzieniem do lat 5 lub karą pieniężną do 10000 marek, lub też poniesie obie kary jednocześnie.

Warszawa, dnia 7. marca 1916 r.

Jenerał-Gubernator
von BESELER.

